

Bruselj, 26. avgust 2025
(OR. en)

12248/25

FIN 990

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	Piotr SERAFIN, član Evropske komisije
Datum prejema:	26. avgust 2025
Prejemnik:	Nicolai WAMMEN, predsednik Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	BUDGET DEC(2025) 12
Zadeva:	Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 12/2025 v okviru oddelka III - Komisija - splošnega proračuna za leto 2025

Delegacije prejmejo priloženi dokument BUDGET DEC(2025) 12.

Priloga: BUDGET DEC(2025) 12



EVROPSKA KOMISIJA

BRUSELJ, 26/08/2025

SPLOŠNI PRORAČUN – 2025
ODDELEK III – KOMISIJA, NASLOVA: 16, 30

PRERAZPOREDITEV ODOBRITEV ŠT. **DEC 12/2025**

IZVOR ODOBRITEV

POGLAVJE – 30 04 Solidarnostni mehanizmi (posebni instrumenti)

ČLEN – 30 04 02 Rezerva za Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji za presežne delavce (ESPG)	OPO	–3 085 166,00
--	-----	---------------

NAMEN ODOBRITEV

POGLAVJE – 16 02 Uporaba solidarnostnih mehanizmov (posebni instrumenti)

ČLEN – 16 02 02 Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji za presežne delavce	OPO	3 085 166,00
--	-----	--------------

I. ZMANJŠANJE

I.1

a) Postavka

30 04 02 – Rezerva za Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji za presežne delavce (ESPG)

b) Podatki na dan 14. 7. 2025

	OPO
1. Odobritve v proračunu (začetni proračun + SP)	34 460 570,00
2. Prerazporeditve (vključno s prerazporeditvami pred odobritvijo, tj. DEC 11/2025)	–9 100 705,00
3. Skupne odobritve za to leto (1 + 2)	25 359 865,00
4. Že porabljene odobritve	0,00
5. Razpoložljive odobritve (3 – 4)	25 359 865,00
6. Predlagano zmanjšanje	3 085 166,00
7. Skupne odobritve do konca leta (5 – 6)	22 274 699,00
8. Zmanjšanje kot odstotek odobritev v proračunu (6 / 1)	8,95 %
9. Zmanjšanje skupnih prerazporeditev iz člena 30(1)(b) finančne uredbe kot odstotek končnih odobritev za to leto	se ne uporablja

c) Prejemki iz izterjanih sredstev (prenos iz prejšnjega leta)

	OPO
1. Razpoložljive odobritve v začetku leta	0,00
2. Razpoložljive odobritve na dan 14. 7. 2025	0,00
3. Stopnja izvrševanja $[(1 - 2) / 1]$	se ne uporablja

d) Podrobni razlogi za zmanjšanje

Proračunske določbe, povezane z Evropskim skladom za prilagoditev globalizaciji za presežne delavce (ESPG), so navedene v točki 9 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 16. decembra 2020 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ter novih virih lastnih sredstev, vključno s časovnim načrtom za njihovo uvedbo.

V skladu s temi določbami Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži predlog za prerazporeditev odobritev iz rezerve za ESPG v ustrezno proračunsko vrstico sočasno s predlogom sklepa o uporabi sredstev ESPG.

II. POVEČANJE

II.1

a) Postavka

16 02 02 – Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji za presežne delavce

b) Podatki na dan 14. 7. 2025

	OPO
1. Odobritve v proračunu (začetni proračun + SP)	0,00
2. Prerazporeditve (vključno s prerazporeditvami pred odobritvijo, tj. DEC 11/2025)	8 930 705,00
3. Skupne odobritve za to leto (1 + 2)	8 930 705,00
4. Že porabljene odobritve	7 999 015,00
5. Razpoložljive odobritve (3 – 4)	931 690,00
6. Zahtevano povečanje	3 085 166,00
7. Skupne odobritve do konca leta (5 + 6)	4 016 856,00
8. Povečanje kot odstotek odobritev v proračunu (6 / 1)	se ne uporablja
9. Povečanje skupnih prerazporeditev iz člena 30(1)(b) finančne uredbe kot odstotek končnih odobritev za to leto	se ne uporablja

c) Prejemki iz izterjanih sredstev (prenos iz prejšnjega leta)

	OPO
1. Razpoložljive odobritve v začetku leta	7 303 954,18
2. Razpoložljive odobritve na dan 14. 7. 2025	7 303 954,18
3. Stopnja izvrševanja $[(1 - 2) / 1]$	0,00 %

d) Podrobni razlogi za povečanje

Komisija je v predlogu Sklepa COM(2025) 302 v skladu z vsemi veljavnimi določbami uredbe o ESPG ugotovila, da vloga EGF/2025/002 DE/Goodyear2 izpolnjuje pogoje za finančni prispevek iz ESPG.

Znesek v višini 3 085 166 EUR, za katerega so zaprosili nemški organi, bo kril del stroškov usklajenega svežnja upravičenih prilagojenih storitev za 915 ciljnih prejemnikov zaradi presežnih delovnih mest v dveh proizvodnih obratih družbe Goodyear (vodilni proizvajalec pnevmatik) v Nemčiji, kar je v skladu z merilom za pomoč iz člena 4(2), točka (a), uredbe o ESPG. Finančni prispevek iz ESPG je namenjen zagotavljanju pomoči pri ponovni vključitvi zadevnih oseb na trg dela.

ANNEX

TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

COMMISSION PROPOSALS AT 14/07/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

Transfer Ref	Date sent to B.A.	Content	Amounts in EUR (Commitments from Reserve)
		Initial appropriations	34 460 570,00
DEC 04	26/03/2025	EGF/2024/003 BE/Van Hool	7 999 015,00
DEC 09	27/05/2025	EGF/2025/000 TA 2025	170 000,00
DEC 11	26/08/2025	EGF/2025/001 BE/BelGaN	931 690,00
DEC 12	26/08/2025	EGF/2025/002 DE/Goodyear2	3 085 166,00
		Total of Proposals	12 185 871,00
		Remainder revised appropriations	22 274 699,00

To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:

Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0,00

Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	7 303 954,18